

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1987)
Heft: 72

Artikel: Reizvoll : nicht aufreizend
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-795546>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Reizvoll – nicht aufreizend

TIONE RAHT

Wer die Mode-Woche-München besucht, hat die saisonale Orderrunde fast hinter sich. Das hat den Vorteil, den Modehorizont schon klarer zu sehen, wichtige Trends von Wolkenschlossern der Mode-Enthusiasten unterscheiden zu können. So glaubt man inzwischen mehr an die Breitenwirkung des superkurzen Jupes – für junge Trägerinnen. Die Sommersaison kommt den beschwingten Variationen mit Volants, Stufen, Falten, Ballon- oder Asymmetrie-Effekten dabei genau so zur Hilfe wie der Abend den raffiniert-koketten Schnittlösungen.

Man setzte in München stärker auf ein Comeback des Kleides, gefördert von der Silhouette à la mode, gefälligen Designer-Vorbildern und sichtlichen Ideen-Anstrengungen der Hersteller. In seinem Kielwasser und dem des Modefavoriten «Rock» soll auch der Mantel von der Erfolgswelle mitgetragen werden. In München bekannten sich die Einkäufer auch zu mehr Farbe, nachdem sich die auf Grau, Marine, Natur und Weiss ausgerichteten Basis-Orders als etwas zu nobel-langweilig erwiesen. Nun kamen als «Frischmacher» Rot, Apricot, Türkis, klare Grüntöne dazu.

Da über Umsätze weltweit nicht gejubelt werden kann, ist die Mittelgenre-Mode mehr auf hübschmachende und reizvolle, denn auf aufreizende Wirkung angelegt. Feminin, aber nicht zu kurvenbetont. Eher lieblich-lässig als cool-sportlich. Schulterpolster schwinden, Decolletés vergrößern sich, die Taille zeigt sich flexibel. Nach wie vor dominieren kombinierbare und deshalb wetterunabhängigere, variabelere Modelle: Blazer-Ensembles, Top-Jupe-Jäckchen und verstärkt Kleid-Jacken-Ensembles. Leider enttäuschten manche dieser Vielverwendbaren durch einen Déjà-vu-Effekt, als ob dieses Thema schon zu sehr ausgereizt sei.

Zu honorieren sind Bemühungen, «Klassik» in einer feminineren und fantasievolleren Art an die Frau zu bringen. Dabei helfen entscheidend Stoffe mit, die in Griff und Optik einschmeichelnd wirken: Stand ohne Steifheit. Anspruchsvolles in lässiger Aufmachung wie Gecrashtes, Cloquiertes, Gewaschenes. Eleganz mit duftiger Note. Für den Blickfang werden auch gerne auffallende, originell wirkende Details eingesetzt sowie die Charme-Wirkung romantischer oder trachtig-nostalgischer Elemente.

Wen dieses Thema reizte, der kam im «Grössten Trachtenzentrum der Welt» auf seine Kosten. Diese sehr geschickt das Münchner Ambiente ausnutzende Kollektions-Konzentration wirkte umso verlockender, da Folklore-Anleihen wieder begehrt sind, nicht nur über Bavaria und Austria hinaus, sondern auch über den Tag. Gerade Abendmodellen sah man an, dass alte Kleidertruhen und Bauernschränke immer wieder modisch auswertbar sind.

Fotoregie: Exportwerbung für Schweizer Textilien, St. Gallen
Fotograf: Bernd Bryant, München
Styling: Ulrike Schlegel, München



2



3

**1. TACO AG
GLATTBRUGG**

Weite Sommerjupes sind ein idealer Background für grosse Druckmotive, hier auf Viscose-Crash / Les jupes amples et estivales sont un support idéal pour de généreux imprimés interprété ici sur de la viscose-crash / Flared summer skirts are an ideal background for outsize print motifs, as on this skirt in crushed viscose.
Mod. Moda Berri, Neutraubling

**2. FILTEX AG
ST. GALLEN**

Duftige Bluse im Nostalgie-Look aus Baumwoll-Plumetis / Vaporeuse blouse un peu rétro en plumetis-coton / Nostalgic lightweight blouse in cotton Swiss muslin.
Mod. Miss Antonette, München

**3. JAKOB SCHLÄEPFER
+ CO. AG, ST. GALLEN**

Perlenstickerei auf Denim für den feminin interpretierten Jeans-Look / Broderie de perles sur denim pour une interprétation féminine du jeans / Pearl embroidery adds femininity to denim jeans.
Mod. Sandra Pabst, Berlin



Mäntel – lang, lässig, stoffattraktiv

Regenmäntel sind eleganter und femininer geworden, Stoffe unterstützen diese Wirkung durch Seidencharakter, Changeant-Schimmer oder Laqué-Politur. Nach wie vor bevorzugt wird der komfortable Hüllen-Schnitt, den breite Gürtel auf Taille bringen können.



2

**1. HAUSAMMANN
+ MOOS AG
WEISSLINGEN**

Elegante Regenmantel-Version
aus Taft changeant in Baum-
wolle/Polyester / Version plus
élégante en taffetas changeant
coton/polyester / Smart rain-
coat in cotton/polyester shot
taffeta.

Mod. Valmeline, Fulda

**2. STEHLI SEIDEN AG
OBFELDEN**

Shirtstil in lässig-femininer
Übersetzung aus Seide/Poly-
acryl / Style shirt féminin et
nonchalant en soie/polyacryl /
Casual feminine shirt style in
silk/polyacryl.

Mod. Polo's for You, Köln



3

**3. TACO AG
GLATTBRUGG**

Sportlicher Hüllenschnitt mit
eleganter Stoffwirkung durch
Baumwoll-Satin laqué / Hausse
sport et effet chic du satin de
coton laqué / Sporty sheath cut
in elegant cotton satin lacqué.

*Mod. Starmodell,
Neuburg/Donau*



1. HAUSAMMANN
+ MOOS AG
WEISSLINGEN
Sommerlich-duftiges Karo-Tup-
fen-Composé auf Baumwoll-
Voile / Composé estival vapo-
reux de carreaux et pois sur
voile de coton / Dainty sum-
mery checks and dots on cot-
ton voile.
Mod. S-Modelle, Augsburg

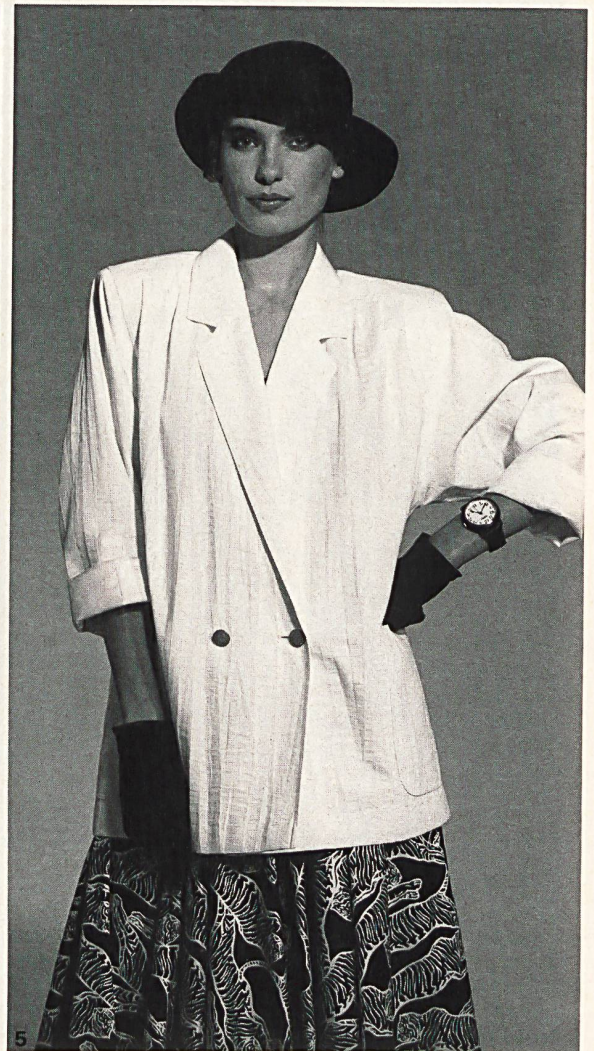
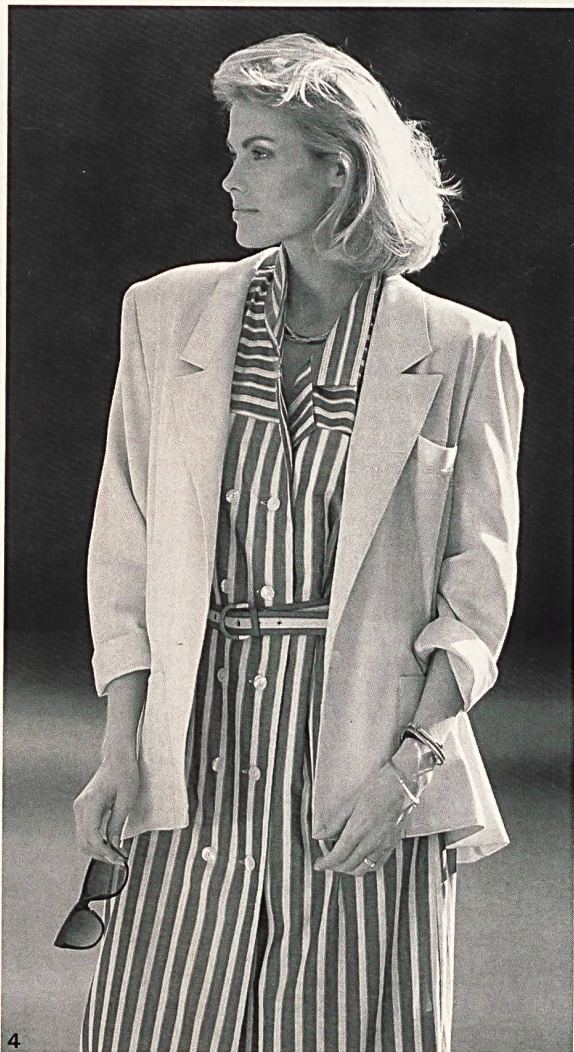


2. METTLER + CO. AG
ST. GALLEN
Sommerliches Deux-pièces aus reiner Baumwolle im Composé-Druck / Deux-pièces estival en pur coton imprimé / Two-piece summer outfit in pure cotton composé print.
Mod. Irringer, Schwerte/Ruhr

3. FILTEX AG
ST. GALLEN
Frischer Mustermix klassischer Motive auf Baumwoll-Popeline für ein Trois-pièces in Beige-Weiss / Frais mélange de motifs classiques sur popeline coton pour ce trois-pièces en beige-blanc / Fresh pattern mix of classic motifs on cotton poplin for this beige and white three-piece.
Mod. Studio Paris (Gert Moll), Krefeld

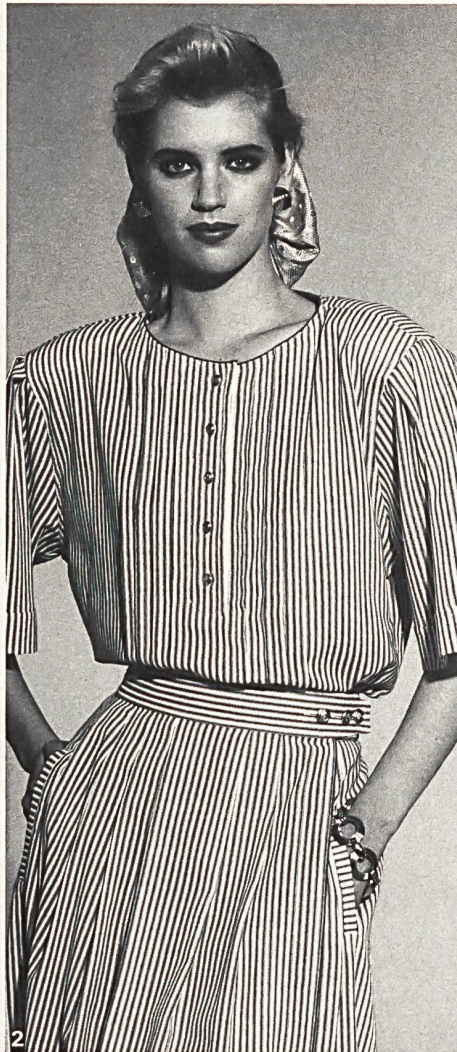
4. REICHENBACH
+ CO. AG, ST. GALLEN
Shirtkleid aus gestreifter, reiner Baumwolle und uni Blazer im sportlichen «Olympic-Look» / Shirt en pur coton rayé et blazer uni sport «Olympic-Look» / Shirt dress in striped pure cotton and plain-coloured Olympic-style blazer.
Mod. Ina Modelle, Berg/Obfr.

5. TACO AG
GLATTBRUGG
Klassik 88. Kombination aus schlankem Blazer und weitem Jupe aus bedrucktem Baumwoll-Satin / Classique 88, combinaison du blazer élancé et de la jupe large en satin de coton imprimé / Classic 88 combination. Trim blazer and full skirt in printed cotton satin.
Mod. Classic, Wiesau



Kombinationen – die Unentbehrlichen

Unersetzbar scheinen Jupe-Kombinationen. Vielseitiger denn je präsentieren sich Jacken, vom taillierten Spenzer bis zum langen schlanken Blazer. Kleider machen Top-und-Rock Konkurrenz. Muster bleiben dezent, oft klassisch, aber in feminineren Variationen.



Comeback für Kleider

1. METTLER + CO. AG
ST. GALLEN
Schmale Silhouette in komfortablem Schnitt aus Baumwoll-druck / Silhouette étroite et coupe confortable en coton imprimé / Slender comfortably cut silhouette in cotton print.
Mod. M. Schreck, Gelsenkirchen

2. METTLER + CO. AG
ST. GALLEN
Sportliches Kleid in weicher Linie aus gestreifter reiner Baumwolle / Robe sport et ligne souple en pur coton rayé / Sporty dress with a soft line in striped pure cotton.
Mod. Miss Antonette (Haushofer), München

3. HAUSAMMANN
+ MOOS AG
WEISSLINGEN
Luftige Top-und-Jupe-Kombination aus Crinkle-Vichy in reiner Baumwolle / Vaporeuse combinaison top et jupe en vichy crinkle de pur coton / Flimsy top and skirt in pure cotton crinkle gingham.
Mod. Hatex (Gerhard Weber), Steinhagen-Brockhagen



Ein Thema, das fantasie- und anspruchsvoller angeboten wird als in den letzten Jahren. Dabei haben ebenso die Liebe zum Soft-Look mitgeholfen wie attraktive Designer-Vorbilder und ein neues Potential an attraktiven Stoffen.



4

4. HAUSAMMANN
+ MOOS AG
WEISSLINGEN
Rückendécolleté als modischer
Blickfang. Ferienkleid aus
baumwollenem Käseleinen /
Décolleté mode dans le dos.
Robe de vacances en toile à
fromage, coton / High-fashion
low-cut back. Holiday dress in
cotton union linen.
Mod. Stanner, München



5

5. WEISBROD
ZÜRRER AG
HAUSEN AM ALBIS
Hommage an Chanel: Kleid aus
Seidencrepe-Façonée / Hom-
mage à Chanel: robe en crêpe
de soie façonnée / Tribute to
Chanel. Dress in figured silk
crêpe.
Mod. Erras, München



Vivat Bavaria & Austria!



1. REICHENBACH
+ CO. AG, ST. GALLEN
Abendkombination mit einem
Touch Folklore aus Jacquard-
Imprimé in Baumwolle/Viscose /
Ensemble de soirée avec un
soupon de folklore, imprimé
jacquard en coton/viscose /
Evening co-ordinates with a
touch of folklore in cotton/
viscose jacquard print.
Mod. Helene Strasser,
Mettenheim-Hart

Über Bayern und Österreich hinaus reicht die neue Einfluss-sphäre des Trachten-Trends. Dirndl-, Landhaus- und Tempipassati-Einflüsse werden mehr oder weniger in Mode verpackt.



3



4

2. SCHUBIGER + CIE AG UZNACH

Dekorativer Chalet-Stil aus Taft in Seide/Acetat / Style chalet, décoratif, en taffetas soie/acétate / Decorative chalet style in silk/acetate taffeta.

Mod. Sportalm, Kitzbühel

3. SCHUBIGER + CIE AG UZNACH

Dezente Anklänge an Trachtenstil für das abendliche Deux-pièces aus Seide/Acetat mit Moiré-Effekt / Discrète allusion au folklore dans ce deux-pièces du soir en soie/acétate à effet moiré / Faint suggestions of national costume in this evening two-piece outfit in silk/acetate with moiré effect.

Mod. Alpentraum Trachtenmoden, Vilsbiburg



5

4. SCHUBIGER + CIE AG UZNACH

Romantisches Abend-Dirndl aus Seide/Acetat in Uni und Druck / «Dirndl» romantique habillé en soie/acétate unie et imprimée / Romantic evening dirndl in plain and printed silk/acetate.

Mod. Gerhard Krueger, Berchtesgaden

5. SCHUBIGER + CIE AG UZNACH

Austria-Look in Abendübersetzung, aus Seide / «Austria-Look» pour le soir, en soie / Evening version of the Austrian look in silk.

Mod. Tostmann Trachten, Seewalchen

Everytime – Partytime



1

1. JAKOB SCHLAEPFER
+ CO. AG, ST. GALLEN
Eigenwilliges Cocktailkleid aus
Seidenmousseline, für die Cor-
sage mit Smockstickerei /
Robe de cocktail hors pair en
mousseline de soie, corsage
brodé de smocks / Original
cocktail dress in silk muslin,
with smocked embroidery on
bodice.
*Mod. Laureen Moeck,
Bielefeld*

2. JAKOB SCHLAEPFER
+ CO. AG, ST. GALLEN
Romantisches Tanzkleid aus
Seidentaft mit rosengarnierter
Crin-Bordüre / Robe à danser
romantique en taffetas soie et
bordure crin garnie de roses /
Romantic ball gown in silk taf-
feta with rose-trimmed edging.
Mod. Amarotico, Wiesbaden



2



3

3. JAKOB SCHLAEPFER
+ CO. AG, ST. GALLEN
Spektakuläres Corsagenkleid
aus Nappaleder mit Pailletten-
stickerei / Robe à corsage
spectaculaire en cuir nappa
brodé de paillettes / Spectacu-
lar bodice in nappa leather
with paillette embroidery.
Mod. Marpelli (Karl Kuhne
Kollektion), Lüdenscheid

4. WEISBROD
ZÜRRER AG
HAUSEN AM ALBIS
Seidencrepe-Façoné für ein
junges, beschwingtes Abend-
kleid / Crêpe de soie façonnée
pour une robe de soirée jeune
et allurée / Figured silk crêpe
for this racy, youthful evening
dress.
Mod. Trixi Schober,
Neukirchen

Alle Trümpfe «klassischer» femininer Mode werden für den Abend ausgespielt: nackte Schultern und grosse Décolletés, betonte Taille und viel Bein unter raffiniert konzipierten kurzen Jupes. Den «Touch of Glamour» gibt das Material dazu, wenn auch etwas dezenter in der Wirkung als bisher.



4